



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali –  
Relazioni Internazionali per il Marketing  
Servizi Commerciali - Servizi per la sanità e l'assistenza sociale  
Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice IS0011



All'albo On Line  
Al Sito WEB istituzionale

### SELEZIONE PUBBLICA

#### PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO DI PRESTAZIONE D'OPERA PROFESSIONALE AD ESPERTO ESTERNO - MEDIATORE/FACILITATORE LINGUA CINESE PER PROMUOVERE L'INCLUSIONE SCOLASTICA DEGLI ALUNNI CON DIVERSITÀ DI LINGUA E CULTURA DI PROVENIENZA

- PREMESSO** che si rende necessario indire la procedura per l'acquisizione del servizio Esperto di didattica dell'italiano come L2, Mediatore linguistico e culturale per la lingua cinese per l'anno scolastico 2023/24;
- VISTO** il R.D. 18 novembre 1923 n. 2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato e il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924, n. 827 e ss.mm.ii;
- VISTA** la Legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della Legge 15 marzo 1997, n. 59;
- VISTA** la Legge 15 marzo 1997 n. 59 concernente Delega al governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni e enti locali per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa;
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 recante "norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il Decreto 28 agosto 2018, n. 129, avente ad oggetto "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107";
- VISTO** il regolamento di istituto;
- VISTO** il PTOF approvato dal Consiglio di Istituto con del. N. 16 del 16/12/2023
- VISTO** il programma annuale 2023 approvato dal Consiglio di Istituto n. 24 del 06/02/2023
- RILEVATA** l'assenza di personale interno idoneo allo svolgimento del servizio che si intende offrire alla comunità scolastica;
- VISTA** la determina a contrarre prot. n. 008728 del 23/08/2023 pubblicata all'albo On Line

### SI RENDE NOTO CHE

è aperta la procedura di selezione per il reperimento del personale esperto esterno (mediatore/facilitatore lingua cinese) per l'anno scolastico 2023/24.

#### Art. 1 - Oggetto e tipologia incarico

la selezione pubblica è indetta per le seguenti attività:

##### 1. TEST D'INGRESSO (max 5 ore)

Predisposizione, effettuazione e verifica dei test di ingresso;

via di Reggiana, 86 – 59100 Prato  
Tel. +39 0574 639705/639795

Sito Web: <https://www.istitutodagomari.edu.it>

E-mail: [pois00600x@istruzione.it](mailto:pois00600x@istruzione.it) PEC: [pois00600x@pec.istruzione.it](mailto:pois00600x@pec.istruzione.it)



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
"PAOLO DAGOMARI"  
SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali –  
Relazioni Internazionali per il Marketing  
Servizi Commerciali - Servizi per la sanità e l'assistenza sociale  
Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice IS0011



## 2. ATTIVITÀ DI LABORATORIO LINGUISTICO (max 200 ore)

Attività di facilitazione linguistica per i seguenti laboratori:

- Attività di facilitazione linguistica in orario scolastico nei laboratori permanenti di Italiano L2 (laboratorio Italstudio) come organizzati in seguito al test di rilevazione delle competenze linguistiche in entrata;
- Attività di facilitazione linguistica nei laboratori intensivi di Italiano L2 organizzati nel periodo estivo.

## 3. COORDINAMENTO DIDATTICO-SCIENTIFICO (max 30 ore)

Il coordinatore didattico collaborerà nelle seguenti azioni:

- Sostegno didattico alla FS Intercultura;
- Coordinamento didattico laboratori di italiano L2 attivati nell'istituto con fondi esterni (progetto FAMI, PON, ex. Art.9);
- Coordinamento compilazione del PPT per gli alunni stranieri secondo le indicazioni del Progetto;
- Sportello di consulenza didattica;
- Raccolta materiali didattici semplificati;
- Creazione di materiali didattici per la CAD;

## 4. MEDIAZIONE (max 50 ore);

## 5. FORMAZIONE DI BASE (max 10 ore)

### Art. 2 - Soggetti ammessi e requisiti

Possono presentare domanda tutti i cittadini italiani o equiparati, in possesso dei requisiti necessari a prestare la loro opera presso Pubbliche Amministrazioni, nonché in possesso dei requisiti richiesti e di specifica esperienza e formazione.

I dipendenti delle amministrazioni pubbliche dovranno, altresì, essere in possesso dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza.

Tutti i requisiti possono essere autocertificati e saranno verificati in base alla normativa vigente.

La partecipazione all'Avviso Pubblico è consentita a chi è in possesso dei seguenti requisiti:

- età non inferiore agli anni 18;
- cittadinanza italiana o straniera;
- possesso, per i soli cittadini stranieri, di un regolare titolo di soggiorno, o, se in attesa di rinnovo, della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge;
- non aver riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti;
- essere immune da condanne che comportino l'interdizione dai pubblici uffici o che, qualora comminate nel corso di un rapporto di lavoro già instaurato, potrebbero determinare la sanzione del licenziamento secondo quanto previsto dai contratti collettivi in vigore;
- conoscenza della lingua cinese;
- per i soli cittadini stranieri, conoscenza e padronanza della lingua italiana;



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
"PAOLO DAGOMARI"  
SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali –  
Relazioni Internazionali per il Marketing  
Servizi Commerciali - Servizi per la sanità e l'assistenza sociale  
Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice IS0011



- h) attestazione del conseguito riconoscimento della qualifica di "mediatore culturale" a seguito della partecipazione a regolari corsi di formazione regionale, provinciale o ministeriale, o del conseguimento di titolo di studio universitario o post universitario, o titolo equipollente, avente come specifico obiettivo la preparazione di mediatori culturali nei servizi pubblici e nelle aziende, oppure esperienza di almeno tre anni in servizi di mediazione culturale mediante rapporti di collaborazione e/o prestazione d'opera professionale con le Istituzioni scolastiche.

### Art. 3 - Analisi dei titoli - Punteggi

I titoli valutabili, ai fini della selezione, sono suddivisi nelle seguenti categorie:

1. titoli di studio;
2. titoli di servizio;
3. curriculum ed esperienza professionale.

Il punteggio massimo attribuibile ai titoli è di 45 punti.

#### a) Titoli di studio e cultura (max 27 punti)

- Al Diploma di Scuola Media Superiore o titolo equivalente secondo la normativa italiana sono attribuiti 5 punti;
- Al titolo di Mediatore Culturale acquisito mediante corsi di formazione svolti da enti accreditati dalla Regione Toscana o riconosciuti a livello nazionale o europeo sono attribuiti ulteriori 5 punti;
- Al Diploma di Laurea di II° livello o Laurea del vecchio ordinamento sono attribuiti punti 5 senza distinzione di punteggio;
- Laurea in Lingua e Letteratura della Cina \ Orientali sono attribuiti 10
- Al Diploma di Laurea Triennale sono attribuiti punti 2 senza distinzione di punteggio.

#### b) Curriculum (max 23 punti)

1. Per servizi di mediazione linguistica (max 5 punti);
2. Per attività di coordinamento didattico in ambito interculturale presso scuole secondarie di secondo grado (max 5 punti)
3. Per attività di formazione relativa all'area in oggetto (max 3 punti);
4. Per attività di facilitazione linguistica (max 5 punti);
5. Per corsi di formazione, master e dottorato (max 5 punti)

Una apposita Commissione eseguirà una valutazione dei titoli riportati nei curricula pervenuti e predisporrà una graduatoria che verrà pubblicata sul sito web dell'IIS Dagomari <https://www.istitutodagomari.edu.it>

### Art. 4 - Documentazione

Per la presentazione della domanda occorre:

1. domanda di candidatura in carta libera (Allegato A);
2. curriculum vitae.
3. documento di riconoscimento in corso di validità

### Art. 5 - Presentazione della domanda

La domanda, completa degli allegati previsti, dovrà pervenire presso la sede di questa istituzione scolastica, in Prato, via Di Reggiana, 86 **entro e non oltre le ore 12.00 del 05/09/2023**, pena l'esclusione e potrà essere consegnata:

1. a mano presso l'ufficio protocollo dell'istituto, in via Di Reggiana, 86 – 59100 Prato (PO) dalle ore 10:00 alle ore 12:00, indicando sulla busta: **"Domanda di partecipazione selezione pubblica per il conferimento di incarico di**



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali –  
Relazioni Internazionali per il Marketing  
Servizi Commerciali - Servizi per la sanità e l'assistenza sociale  
Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice IS0011



***prestazione d'opera professionale ad esperto esterno - mediatore/facilitatore lingua cinese per promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza a.s. 2023/24";***

2. raccomandata A/R, all'indirizzo di via Di Reggiana, 86 – 59100 Prato ( P O ) indicando sulla busta ***“Domanda di partecipazione selezione pubblica per il conferimento di incarico di prestazione d'opera professionale ad esperto esterno - mediatore/facilitatore lingua cinese per promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza a.s. 2023/24” - (non fa fede il timbro postale);***

**A causa dell'intenso traffico sulle caselle di posta elettronica, per le convocazioni dei docenti e del personale ATA, al fine di evitare disagi, è sospeso l'invio della domanda a mezzo PEC.**

Le domande pervenute oltre il termine indicato non saranno prese in considerazione.

#### **Art. 5 - Ammissibilità e valutazione**

Le domande sono ritenute ammissibili ed approvabili se:

- pervenute entro la data di scadenza indicata dal presente avviso;
- presentate da soggetto ammissibile;
- complete della documentazione richiesta.

#### **Art. 6 - Assegnazione incarico**

il rapporto di lavoro sarà costituito da incarico individuale, con contratto di lavoro autonomo, ad esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria. Il candidato prescelto sarà contattato per concordare i tempi e le modalità di espletamento della prestazione d'opera professionale.

Ai sensi della L.92/2012, la retribuzione sarà calcolata sulla base della progettazione concordata, proporzionata alla quantità e qualità del lavoro eseguito e in ogni caso non sarà inferiore ai minimi stabiliti in modo specifico per ogni settore di attività e non potrà superare l'importo lordo di € 35,00 per ogni ora di prestazione d'opera professionale, compreso IVA e/o oneri a carico della scuola.

Il compenso spettante sarà erogato al termine della prestazione previa presentazione della relazione finale e della dichiarazione delle ore svolte, verificata altresì attraverso la timbratura elettronica.

#### **Art. 7 - Privacy**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione di dati personali" si informano i concorrenti che i dati personali loro pertinenti sono utilizzati dall'Istituto esclusivamente per lo svolgimento della presente procedura e per la gestione del rapporto di collaborazione che dovesse instaurarsi in esito alla stessa.

#### **Art. 8 - Responsabilità del procedimento**

Il presente avviso di gara è reperibile sul sito web della scuola <https://www.istitutodagomari.edu.it/>

Ai sensi della L. 241/90, art.4-5, il responsabile del procedimento è il Dirigente scolastico, Claudia Del Pace, reperibile al numero telefonico della segreteria di istituto 0574639705.

Il Dirigente scolastico  
**Claudia Del Pace**

*Documento firmato ai sensi del CAD  
e norme collegate*

via di Reggiana, 86 – 59100 Prato  
Tel. +39 0574 639705/639795

Sito Web: <https://www.istitutodagomari.edu.it>  
E-mail: [pois00600x@istruzione.it](mailto:pois00600x@istruzione.it) PEC: [pois00600x@pec.istruzione.it](mailto:pois00600x@pec.istruzione.it)